

22. 11



Upsala 5 Jan. 1890

lieber alter, alterer, älter-  
ter Schëck auf der Welt  
der Zähriten und aller an-  
deren "Nille"-iten!



Grossen, schönen Dank  
für deine freundliche Worte und  
das so überaus reizende Bildnis  
deiner lieben Frau! Und wie herrlich  
sie aussieht! aber auch - es  
giebt ja allemal ein fürchterti-  
ches "aber" - wie klug, wie schreck-  
lich klug und geschickt! Sie kennt  
gewiss <sup>schon</sup> alle Sprachen ihres gro-  
sen Schëcks so gut wie er selbst  
bass'mal auf! Das nächste Mal  
wird sie über die jüdisch-ara-  
bische "Untä"-ität einen Essay  
schreiben, der deine "Merudowä"  
ganz in Schatten stellen wird.  
Und was für Kinder es

Kommen wird aus solchen  
Eheleuten! Herr je! du lieber  
Gott, es schaudert mich Ideen  
zu denken! Wahre Wunderkinder  
d. "Monstra" welche einmal  
am X<sup>ten</sup> Orientalistenkongress  
den "Isprakanischen Sonnen- und  
Linden"-Held in Muhsin Khanischen  
Versen, den Grov-schëch von  
Alekkha in Abu-nuwäsischen  
Murdawigäten, den Bekingerab-  
gote und Leo-tacischen Pentendeki-  
geleien und schließlich den Fran-  
gatischen Tatar Khan aus Zaïdam  
zeit räuberisch-tigurischen Viel-  
füßlern grüessen werden!

Jetzt aber klingt dir von der  
Upsala-mädana der Ruf entgegen  
"haji' ala-b-i-âne" "haji' ala-b-nu-  
sä'ade"! El-i-âne Bals min el-  
(Kastoffel)-Salät! Die Sache ist nämlich die

Ich bin eben mit der Katalogi-  
sierung der grossen Landberg-  
schen Donation von Orienta lichen  
Drucken an unsere Universität  
beschäftigt. Der Anfang des  
Katalogs (etwa 450 Werke) wird in  
den nächsten Tagen unter die Pres-  
sen kommen. Die Titel von zweien  
unter diesen 450 Büchern kann ich  
aber nicht vollständig verstehen  
was jedoch ganz notwendig ist  
da im Katalog Alles word im  
Transskription gegeben. Ein  
Buch von el-Kazali\* (Kairo, 1903)  
hat folgenden Titel الجامع الحوام عن  
علم الغام. Ich möchte ~~es~~ lesen. El-gäm  
el-awämim tra "das Fingeln der <sup>17</sup> P<sup>17</sup>"  
aber dann müsste es wohl heissen El-  
anstat 19 S. oder kann es sein el-gäm

\*Flüster Kazali oder wie L-g schreibt Kazali. Ist  
die Sache abgemacht, oder ist es wie <sup>17</sup> will mit so.  
viele anderen Eigennamen, dass man das Richt-  
ige wohl nicht weiss? L-g (im Brief Cat.) schreibt  
Fusügi, Aböchi (aus Müller) Asügi Aböchi und so  
bei vielen anderen Namen.





Seine feste Haltung gegen  
die Merikalen Annahmen  
des Taupfinken Ministeriums

Meine Karime sendet dir  
und deines lieben "Schöckin"  
die herzlichsten Glückwünsche  
zum Neujahr und zum neuen  
Leben - ich füge hierzu morgen  
alle Kremer'schen Handschriften  
unter deine Hand kommen!

P. S. den 6.4. Jetzt glaube ich das  
E nach  $\frac{1}{2}$  ein wenig besser zu  
verstehen, etwa als - Gog (Sagt man  
vielleicht auch  $\frac{1}{2}$  G?), seitens;  
de la part de, ein bisschen an  
den Haaren gezogen scheint es mich  
jedoch und warum wollte Herr  
Gazellenkinder (-töter, -hautfabrikant  
oder was sonst?) sich nicht mit dem

unfassen  $\frac{1}{2}$  begnügen? etwa wegen  
des häufigen Vorkommens  $\frac{1}{2}$  mit E, aufzufassen  
wörter nebeneinander zu setzen?

ARABISCH  
KONVULSIONEN  
1868



P. S. II. Jetzt im letzten Augen-  
blicke glaube ich auch das  
Wort  $\frac{1}{2}$  gefunden zu haben.  
Nutzl. mit unter  $\frac{1}{2}$ . (الألاء والألى)  
فنجير من اللحم دائم الخضرة حسن المنظر  
قبيح الخبز... وسقاء مألوف وما إلى ذلك  
Denmark ist alā'u ein zum  
starbenstoff gebräuchter Holzbart  
von einem mir äusserlich sol-  
nen Baum, und alā'u beiden obigen  
Formen sind richtig, nur alā'u die  
Medda bei d-g nicht auf ihren rich-  
tigen <sup>ten</sup> Platz gekommen. Der Zusam-  
menhang mit hall und durar ist  
mir jedoch ein bisschen dunkel.  
Wäre somit das Richtige in  
beiden Fällen gefunden, so hätte  
ich dich umsonst mit diesen

langen Erörterungen belästigt -  
Vereine mir denn <sup>und</sup> schicke mir Denmark eine  
Postkarte zur Bestätigung.  
\* Das alā'u ist das alā'u der alā'u (P. S. Ausdrück  
denn) des starbenstoffes (31) und der alā'u?